



## LOAD CARRIER FOR A TOWING HOOK

LASTKORG FÖR DRAGKROK

LASTEKURV TIL TREKKROK

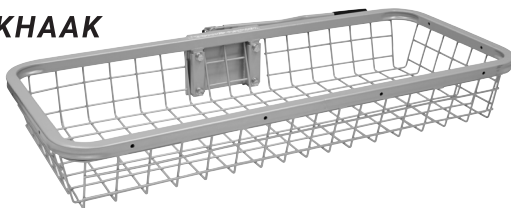
KOSZ BAGAŻOWY NA HAK HOLOWNICZY

LASTKORB FÜR ANHÄNGERKUPPLUNG

KUORMAKORI VETOKOUKKUUN

PANIER POUR BOULE D'ATTELAGE

TRANSPORTMAND VOOR TREKHAAK



### EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

### SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning)

### NO BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning)

### PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### DE BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original)

### FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

### FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales)

### NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies)

Rätten till ändringar förbehålles.  
För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Med forbehold om endringer.  
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.  
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

Jula reserves the right to make changes.  
For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

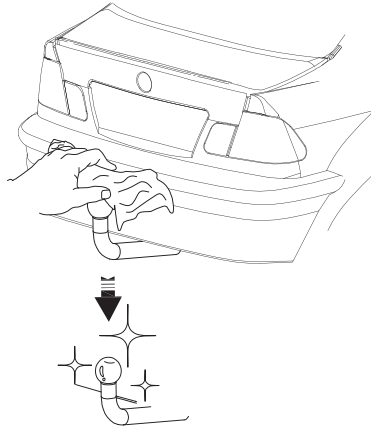
Änderungen vorbehalten.  
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin.  
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

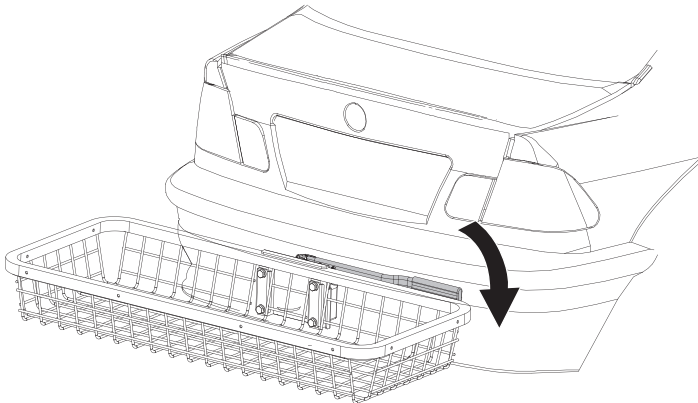
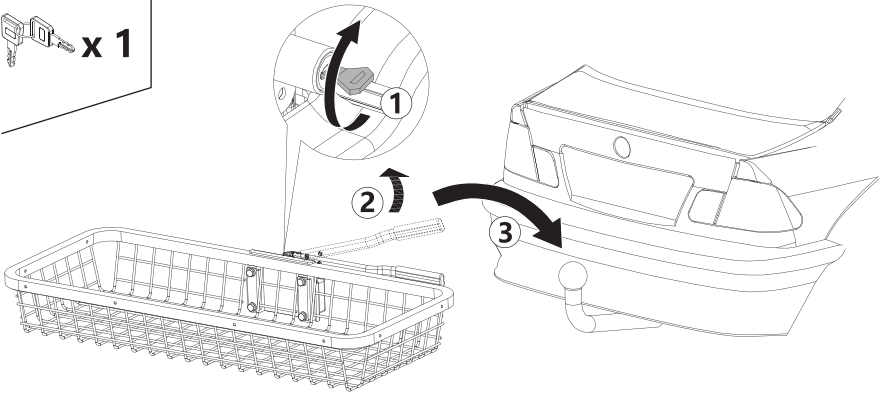
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.  
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wijzigingen voorbehouden.  
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)

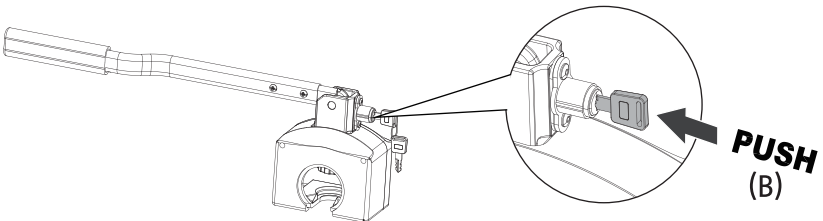
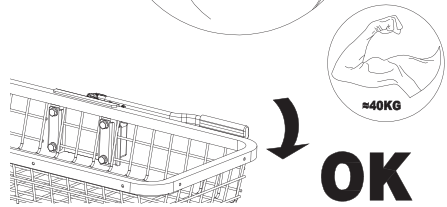
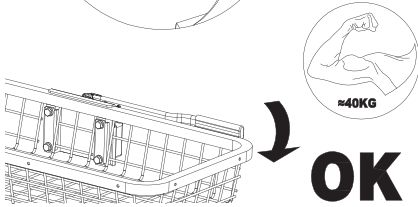
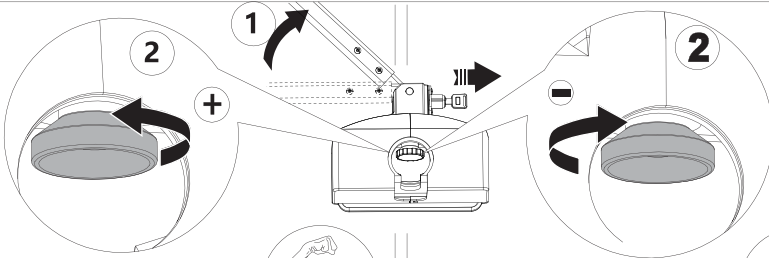
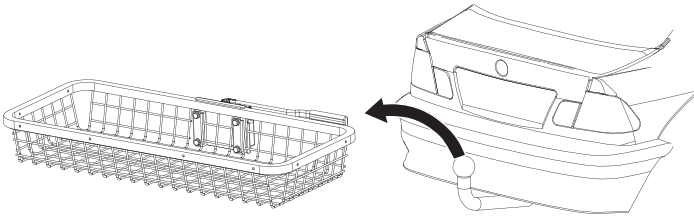
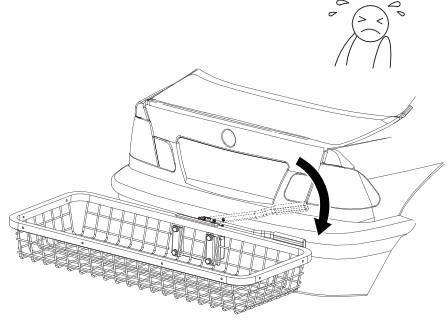
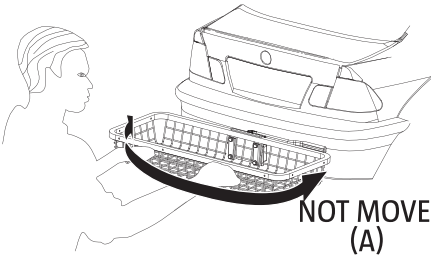
1



 x 1



2



## SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs dessa anvisningar noga före användning och spara dem för framtida behov.

- Produkten levereras förmonterad. Kontrollera att alla delar är korrekt monterade enligt anvisningarna innan produkten monteras på fordonet.
- Om produkten inte monteras korrekt finns risk för personskada och/eller skada på fordonet, produkten eller lasten.
- Produkten får endast användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar. Ändra aldrig produktens komponenter på något sätt. Ta bort produkten från fordonet när den inte används.
- Utsätt inte produkten för större last än 120 kg.
- Montera inte produkten på släpvagn, husvagn, husbil eller liknande.
- Kontrollera regelbundet produkten med avseende på slitage, korrosion och utmattnings.
- Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar normalt. Kontakta återförsäljaren för kontroll och reparation.
- Ta bort produkten från innan det körs genom automatisk biltvätt.

### VARNING!

- **Överskrid inte max. belastningen 120 kg på produkten.**
- **Kontrollera största tillåtna belastning för dragkroken och utsätt aldrig dragkroken för större belastning än tillåtet. Glöm inte räkna med produktens egna vikt.**

### TRAFIKSÄKERHET

- Produkten ökar fordonets totala längd och lasten kan öka dess totala bredd och/eller höjd. Var uppmärksam på detta vid backning samt vid passage genom trånga eller låga passager. Utstickande last får inte överskrida tillåtna fordonsmått enligt gällande regler. All last måste vara korrekt säkrad.

- Lasten på produkten påverkar fordonets köregenskaper. Överskrid inte högsta tillåtna hastighet eller 100 km/h.
- Kör långsamt över farthinder och liknande. Följ gällande hastighetsbegränsning och anpassa hastigheten till rådande väglag och trafikförhållanden.
- Offroad-körning rekommenderas inte och kan medföra skada på fordonet, draganordningen, produkten eller lasten.
- Om du kör över större ojämnheter i vägen, stanna och kontrollera produkten och lasten. Om problem eller skador upptäcks, avlägsna lasten och använd inte produkten.
- Kontrollera alltid att avståndet mellan marken och lasten är tillräckligt, speciellt vid infarter och liknande.

### SYMBOLER



Läs bruksanvisningen.

### TEKNISKA DATA

Mått	L122 x B62 x H17 cm
Lastyta	L116 x B47 x H16 cm
Vikt	21 kg
Max. belastning	120 kg
Max. hastighet	100 km/h

### OBS!

- **Lastkorgen passar dragkula 50 mm (ISO).**
- **Belysning säljs separat.**

### MONTERING

1. Rengör dragkula noga före montering.
2. Kontrollera att den monterade lastkorgen inte befinner sig för nära avgasröret. Värme från avgasröret kan skada lastkorgen eller lasten.

3. Avaktivera eventuell automatisk öppningsfunktion för fordonets bagagelucka. Öppna endast bagageluckan manuellt.
4. Kontrollera regelbundet att alla förband är stadigt åtdragna och fria från skador.
5. Skydda vid behov bagageluckan och lasten med lämpligt material.
6. Lossa inte låsanordningen när det finns last på lastkorgen.
7. Lastkorgen är försedd med stöldskyddsåls.

#### BILD 1

- A. *Lastkorgen ska sitta stadigt, lås sedan anordningen.*
- B. *Tryck.*

#### BILD 2

## UNDERHÅLL

- För bästa funktion och livslängd, ta bort lastkorgen från fordonet när den inte används. Lastkorgen är inte utformad för att tåla extrema väderförhållanden, i synnerhet inte salthaltig luft, som kan förekomma i kustnära områden.
- Smörj skruvar för att motverka korrosion.

## SIKKERHETSANVISNINGER

Les disse anvisningene nøye før bruk, og ta vare på dem for eventuell fremtidig bruk.

- Produktet leveres forhåndsmontert. Kontroller at alle deler er riktig montert i henhold til anvisningene før du monterer produktet på kjøretøyet.
- Hvis produktet ikke er riktig montert, er det fare for personskade og/eller skade på kjøretøyet, produktet eller lasten.
- Produktet skal kun brukes til det som det er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene. Ikke foreta noen form for endringer på produktets komponenter. Fjern produktet fra kjøretøyet når det ikke er i bruk.
- Ikke utsett produktet for større last enn 120 kg.
- Ikke monter produktet på tilhenger, campingvogn, bilbil eller lignende.
- Kontroller produktet regelmessig for slitasje, korrosjon og utmattelse.
- Produktet må ikke brukes hvis det er skadet eller ikke fungerer normalt. Kontakt forhandleren for kontroll og reparasjon.
- Fjern produktet fra kjøretøyet før det kjøres gjennom en automatisk bilvask.

### ADVARSEL!

- **Ikke overskrid produktets maksimumsbelastning på 120 kg.**
- **Kontroller største tillatte belastning for hengerfestet, og utsett aldri hengerfestet for større belastning enn det som er tillatt. Ikke glem å regne med produktets egenvekt.**

### TRAFIKKSIKKERHET

- Produktet øker kjøretøyet totale lengde, og lasten kan øke kjøretøyet totale bredde og/eller høyde. Vær oppmerksom på dette når du rygger og når du kjører gjennom trange eller lave passasjer. Last

som stikker ut skal ikke overskride tillatte kjøretøymål i henhold til gjeldende regler. All last må være riktig sikret.

- Lasten på produktet påvirker kjøretøyet kjøreegenskaper. Ikke overskrid maks. tillatte hastighet eller 100 km/t.
- Kjør langsomt over fartsdumper og lignende. Følg gjeldende hastighetsbegrensning og tilpass hastigheten til gjeldende føre og trafikkforhold.
- Offroad-kjøring anbefales ikke og kan føre til skader på kjøretøyet, slepeinnretningen, produktet eller lasten.
- Hvis du kjører over større ujevnheter i veien, stopp og kontroller produktet og lasten. Hvis du oppdager problemer eller skader, må du ta av lasten og stoppe å bruke produktet.
- Kontroller alltid at avstanden mellom bakken og lasten er tilstrekkelig, spesielt ved innkjørsler og lignende.

### SYMBOLER



Les bruksanvisningen.

### TEKNISKE DATA

Mål	L122 x B62 x H17 cm
Lasteplan	L116 x B47 x H16 cm
Vekt	21 kg
Maks. belastning	120 kg
Maks. hastighet	100 km/t

### MERK!

- **Lastekurven passer til trekkule 50 mm (ISO).**
- **Belysning selges separat.**

## MONTERING

1. Rengjør trekkule nøye før montering.
2. Kontroller at den monterte lastekurven ikke befinner seg for nær eksosrøret. Varme fra eksosrøret kan skade lastekurven eller lasten.
3. Deaktiver eventuell automatisk åpnefunksjon for kjøretøyets bagasjeluke. Åpne kun bagasjeluken manuelt.
4. Kontroller regelmessig at alle forbindelser er godt strammet og uten skader.
5. Beskytt bagasjeluken og lasten med egnet materiale ved behov.
6. Ikke løsne låseinretningen når det er last i lastekurven.
7. Lastekurven er utstyrt med tyveribeskyttelse.

### BILDE 1

- A. *Lastekurven skal sitte godt fast, lås deretter innretningen.*
- B. *Trykk.*

### BILDE 2

## VEDLIKEHOLD

- For best funksjon og levetid bør du fjerne lastekurven fra kjøretøyet når den ikke er i bruk. Lastekurven er ikke utformet for å tåle ekstreme værforhold, særlig ikke saltholdig luft, som kan forekomme i kystnære områder.
- Smør skruene for å motvirke korrosjon.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją na przyszłość.

- Produkt jest dostarczany w stanie zmontowanym. Przed zamontowaniem produktu na pojeździe sprawdź, czy wszystkie części są zamontowane zgodnie z instrukcją.
- Nieprawidłowy montaż produktu grozi obrażeniami ciała i/lub uszkodzeniem pojazdu, produktu lub ładunku.
- Produktu można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian w częściach produktu. Zdejmij produkt z pojazdu, jeśli go nie używasz.
- Nie narażaj produktu na obciążenie powyżej 120 kg.
- Nie montuj produktu na przyczepie, przyczepie kempingowej, kamperze itp.
- Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem zużycia, rdzy i uszkodzeń.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony lub jeśli nie działa prawidłowo. Skontaktuj się z dystrybutorem aby dokonać przeglądu i naprawy.
- Zdejmij produkt z pojazdu przed skorzystaniem z myjni samochodowej.

### OSTRZEŻENIE!

- **Nie przekraczaj maksymalnego obciążenia 120 kg.**
- **Sprawdź maksymalne dozwolone obciążenie haka holowniczego i nie narażaj go na większe obciążenie niż dozwolone. Nie zapomnij uwzględnić masy własnej produktu.**

### BEZPIECZEŃSTWO NA DRODZE

- Produkt zwiększa całkowitą długość pojazdu, a ładunek może zwiększyć jego całkowitą szerokość i/lub wysokość. Pamiętaj o tym podczas cofania oraz przejeżdżania przez wąskie lub niskie miejsca. Wystający ładunek nie może

powodować przekroczenia dozwolonych wymiarów pojazdu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Każdy ładunek musi być poprawnie zabezpieczony.

- ładunek znajdujący się w produkcie może wpływać na zachowanie pojazdu w czasie jazdy. Nie przekraczaj maksymalnej dopuszczalnej prędkości lub 100 km/h.
- Przejeżdżaj powoli przez progi zwalniające itp. Nie przekraczaj obowiązującego ograniczenia prędkości i dostosuj prędkość do nawierzchni oraz warunków na drodze.
- Nie zaleca się jazdy off-road, ponieważ może skutkować uszkodzeniem pojazdu, haka holowniczego, produktu i ładunku.
- Jeśli na drodze występują duże nierówności, zatrzymaj się i sprawdź produkt oraz ładunek. W przypadku zauważenia problemów lub uszkodzeń zdejmij ładunek i nie używaj produktu.
- Zawsze sprawdzaj, czy odległość między podłożem a ładunkiem jest wystarczająca, szczególnie na podjazdach itp.

### SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję obsługi.

### DANE TECHNICZNE

Wymiary	Dł. 122 x szer. 62 x wys. 17 cm
Powierzchnia ładunkowa	Dł. 116 x szer. 47 x wys. 16 cm
Masa	21 kg
Maksymalne obciążenie	120 kg
Maksymalna prędkość	100 km/h

### UWAGA!

- **Kosz bagażowy pasuje do kuli haka holowniczego 50 mm (ISO).**
- **Oświetlenie sprzedawane osobno.**

## MONTAŻ

1. Przed montażem wyczyść dokładnie kulę haka holowniczego.
2. Upewnij się, że zamontowany kosz bagażowy nie znajduje się zbyt blisko rury wydechowej. Ciepłe powietrze wydobywające się z rury wydechowej może uszkodzić kosz bagażowy lub ładunek.
3. Wyłącz ewentualną funkcję automatycznego otwierania bagażnika pojazdu. Klapę bagażnika otwieraj wyłącznie ręcznie.
4. Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie śruby są mocno dokręcone i czy nie uległy uszkodzeniu.
5. W razie potrzeby zabezpiecz klapę bagażnika i ładunek odpowiednim materiałem.
6. Nie zdejmuj mechanizmu blokującego, jeśli w koszu bagażowym znajduje się ładunek.
7. Kosz bagażowy jest wyposażony w zabezpieczenie przed kradzieżą.

### RYS. 1

- A. *Kosz bagażowy powinien być stabilnie osadzony i zablokowany mechanizmem blokującym.*
- B. *Wciśnij.*

### RYS. 2

## KONSERWACJA

- W celu zapewnienia możliwie najlepszego działania i długiego okresu użytkowania zdejmuj kosz bagażowy z pojazdu, jeśli go nie używasz. Kosz bagażowy nie jest odporny na działanie ekstremalnych warunków pogodowych, zwłaszcza słonego powietrza, które może występować w obszarach przybrzeżnych.
- Smaruj śruby, aby zapobiegać rdzewieniu.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before use, and save them for future reference.

- The product is supplied fully assembled. Check that all parts are correctly assembled in accordance with the instructions before fitting the product on the vehicle.
- If the product is not fitted on the vehicle correctly there is a risk of personal injury and/or damage to the vehicle, the product and the load.
- The product must only be used for its intended purpose and in accordance with these instructions. Do not modify the components of the product in any way. Remove the product from the vehicle when not in use.
- Do not subject the product to a load exceeding 120 kg.
- Do not mount the product on a trailer, caravan, or camper.
- Check the product for wear, corrosion and fatigue at regular intervals.
- Do not use the product if it is damaged, or not working properly. Take it to an authorised service centre to be checked and repaired.
- Remove the product before entering an automatic car wash.

### WARNING!

- **Do not exceed the maximum load of 120 kg.**
- **Check the maximum permitted load for the tow hook and do not exceed it. Remember to include the inherent weight of the product.**

### ROAD SAFETY

- The product increases the overall length of the vehicle and the load can increase the width and/or height of the vehicle. Take this into consideration when reversing and

driving through narrow or low passageways. Do not allow the load to exceed the permitted dimensions of the vehicle. Make sure the load is properly secured.

- The load can affect the road-holding of the vehicle. Do not exceed the maximum permitted speed of 100 km/h.
- Drive slowly over speed bumps. Keep to the speed limits and adjust the speed to road conditions and the traffic.
- It is not recommended to drive off-road, and this can damage the vehicle, the tow hook, the product or the load.
- After driving over large bumps in the road, stop and check the product and the load. Remove the load and do not use the product if there is a problem or damage.
- Always check the gap between the road and the load, especially at driveways.

## SYMBOLS



Read the instructions.

## TECHNICAL DATA

Size	L122 x W62 x H17 cm
Load surface	L116 x W47 x H16 cm
Weight	21 kg
Max load	120 kg
Max speed	100 km/h

### NOTE:

- **The basket fits 50 mm (ISO) towbars.**
- **Lighting sold separately.**

## ASSEMBLY

1. Clean the towbar before fitting.
2. Check that the basket is not too close to the exhaust. Heat from the exhaust can damage the basket or the load.

3. Deactivate automatic opening of the boot. Open the boot manually.
4. Check at regular intervals that all unions are firmly tightened and undamaged.
5. Protect the boot and load with suitable materials when necessary.
6. Do not release the lock mechanism when there is a load in the basket.
7. The basket has an anti-theft lock.

**FIG. 1**

- A. *When the basket is firmly in place, lock it with the mechanism.*
- B. *Press.*

**FIG. 2**

## MAINTENANCE

- For best functionality and life span, remove the basket from the vehicle when not in use. The basket is not designed to withstand severe weather, or salt in the air in coastal regions.
- Lubricate the screws to prevent corrosion.

## SICHERHEITSHINWEISE

Diese Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig durchlesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

- Das Produkt wird vormontiert geliefert. Vor der Montage des Produkts am Fahrzeug kontrollieren, dass alle Teile gemäß den Anweisungen richtig montiert sind.
- Bei nicht ordnungsgemäßer Installation des Produkts besteht Verletzungsgefahr und/oder Beschädigung des Fahrzeugs, Produkts oder der Ladung.
- Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß und gemäß diesen Anweisungen verwendet werden. Die Komponenten des Produkts dürfen unter keinen Umständen verändert werden. Das Produkt vom Fahrzeug trennen, wenn es nicht verwendet wird.
- Das Produkt keinen Lasten von mehr als 120 kg aussetzen.
- Das Produkt nicht auf einem Anhänger, Wohnwagen, Wohnmobil oder ähnlichem montieren.
- Das Produkt regelmäßig auf Verschleiß-, Korrosion- und Ermüdungsschäden überprüfen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder nicht normal funktioniert. Wenden Sie sich zur Inspektion und Reparatur an Ihren Händler.
- Das Produkt entfernen, bevor das Fahrzeug durch eine automatische Waschanlage fährt.

### WARNUNG!

- **Die max. die Belastung des Produkts von 120 kg darf nicht überschritten werden.**
- **Die maximal zulässige Belastung der Anhängerkupplung prüfen und die Anhängerkupplung niemals höher als zulässig belasten. Dabei das Eigengewicht des Produkts berücksichtigen.**

## VERKEHRSSICHERHEIT

- Das Produkt erhöht die Gesamtlänge des Fahrzeugs und die Ladung kann seine Gesamtbreite und / oder -höhe erhöhen. Beachten Sie dies beim Rückwärtsfahren und beim Durchfahren von engen oder niedrigen Passagen. Überstehende Ladung darf die zulässigen Fahrzeugabmessungen gemäß den geltenden Vorschriften nicht überschreiten. Die Last muss ordnungsgemäß gesichert werden.
- Die Belastung des Produkts beeinflusst die Fahreigenschaften des Fahrzeugs. Überschreiten Sie nicht die zugelassene Höchstgeschwindigkeit oder 100 km/h.
- Langsam über Bodenschwellen und dergleichen fahren. Die aktuelle Geschwindigkeitsbegrenzung einhalten und die Geschwindigkeit an die vorherrschenden Straßen- und Verkehrsbedingungen anpassen.
- Das Fahren im Gelände wird nicht empfohlen und kann zu Schäden am Fahrzeug, der Anhängerkupplung, dem Produkt oder der Ladung führen.
- Beim starken Fahrbahnunebenheiten anhalten und das Produkt und die Ladung kontrollieren. Wenn Probleme oder Schäden festgestellt werden, die Last entfernen und das Produkt nicht länger verwenden.
- Immer auf ausreichenden Abstand zwischen Boden und Ladung achten, insbesondere bei Einfahrten und dergleichen.

## SYMBOLE



Die Bedienungsanleitung lesen.

## TECHNISCHE DATEN

Maße	L122 x B62 x H17 cm
Lastfläche	L116 x B47 x H16 cm
Gewicht	21 kg
Max. Last	120 kg
Max. Geschwindigkeit	100 km/h

### ACHTUNG!

- **Der Lastenkorb passt auf eine Deichsel 50 mm (ISO).**
- **Beleuchtung separat erhältlich.**

## MONTAGE

1. Die Kugelhängerkupplung vor der Montage gründlich reinigen.
2. Sicherstellen, dass der montierte Lastkorb sich nicht zu nah am Auspuffrohr befindet. Hitze aus dem Auspuffrohr kann den Lastkorb oder die Beladung beschädigen.
3. Die automatische Öffnungsfunktion der Heckklappe deaktivieren. Den Kofferraum nur manuell öffnen.
4. Regelmäßig kontrollieren, ob alle Verbindungen ordnungsgemäß angezogen und unbeschädigt sind.
5. Heckklappe und Ladung ggf. mit geeignetem Material schützen.
6. Die Sperre nicht lösen, wenn der Lastkorb beladen ist.
7. Der Lastkorb ist mit einer Diebstahlsicherung versehen.

### ABB. 1

- A. *Der Lastkorb sollte fest sitzen, anschließend die Vorrichtung verriegeln.*
- B. *Drücken.*

### ABB. 2

## PFLEGE

- Für beste Funktion und Lebensdauer den Lastkorb aus dem Fahrzeug nehmen, wenn er nicht verwendet wird. Der Lastkorb ist nicht für extreme Wetterbedingungen ausgelegt, insbesondere nicht salzhaltiger Luft, die in Küstengebieten auftreten kann.
- Schrauben schmieren, um Korrosion vorzubeugen.

## TURVALLISUUSOHJEET

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

- Tuote toimitetaan valmiiksi koottuna. Tarkista, että kaikki osat on asennettu oikein ohjeiden mukaisesti ennen kuin asennat tuotteen autoon.
- Jos tuotetta ei asenneta oikein, on olemassa henkilövahinkojen ja/tai ajoneuvon, tuotteen tai kuorman vaurioitumisen vaara.
- Tuotetta saa käyttää vain asianmukaisesti ja näiden ohjeiden mukaisesti. Älä koskaan tee mitään muutoksia tuotteeseen. Irrota tuote autosta, kun sitä ei käytetä.
- Tuotteen enimmäiskuorma on 120 kg.
- Älä asenna tuotetta perävaunuun, asuntovaunuun, matkailuautoon tai vastaavaan.
- Tarkista tuote säännöllisesti kulumien, korroosio ja vaurioiden varalta.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti. Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen tarkastusta ja korjausta varten.
- Poista tuote ennen automaattisen autonpesukoneen läpi ajamista.

### VAROITUS!

- **Älä ylitä 120 kg:n enimmäiskuormitus.**
- **Tarkista vetokoukun suurin sallittu kuormitus, äläkä koskaan kuormita vetokoukkuja yli sallitun kuormituksen. Muista laskea mukaan tuotteen oma paino.**

### LIIKENNETURVALLISUUS

- Tuote kasvattaa ajoneuvon kokonaispituutta ja kuorma voi kasvattaa ajoneuvon kokonaislevyettä ja/tai -korkeutta. Huomioi tämä peruutettaessa ja kulkieessasi kapeiden tai matalien kulkuväylien läpi. Ulkoneva kuorma ei saa

ylittää voimassa olevien säännösten mukaisia ajoneuvon sallittuja mittoja. Kaikki lasti on kiinnitettävä asianmukaisesti.

- Tuotteen kuormitus vaikuttaa ajoneuvon ajo-ominaisuuksiin. Älä ylitä suurinta sallittua nopeutta tai 100 km/h.
- Aja hitaasti hidasteiden ja vastaavien yli. Noudata voimassa olevaa nopeusrajoitusta ja sovi nopeutesi vallitseviin tie- ja liikenneolosuhteisiin.
- Maastoajoa ei suositella, ja se voi aiheuttaa vahinkoa ajoneuvolle, vetolaitteelle, tuotteelle tai kuormalle.
- Jos ajat suurten kuoppien yli, pysähdy ja tarkista tuote ja kuorma. Jos havaitset ongelmia tai vaurioita, poista kuorma ja älä käytä tuotetta.
- Tarkista aina, että maanpinnan ja kuorman välinen etäisyys on riittävä, erityisesti ajoteiden ja vastaavien kohdalla.

### SYMBOLIT



Lue käyttöohje.

### TEKNISET TIEDOT

Mitat	122 x 62 x 17 cm
Kuorma-ala	116 x 47 x 16 cm
Paino	21 kg
Suurin kuormitus	120 kg
Huippunopeus	100 km/h

### HUOM!

- **Kuormakori sopii 50 mm:n (ISO) vetokuulalle.**
- **Valot myydään erikseen.**

## ASENNUS

1. Puhdista vetokuula hyvin ennen asennusta.
2. Varmista, että asennettu kuormakori ei ole liian lähellä pakoputkea. Pakoputkesta tuleva lämpö voi vahingoittaa kuormakoria tai lastia.
3. Poista ajoneuvon tavaratilan luukun automaattinen avautumistoiminto käytöstä. Avaa tavaratilan kansi vain käsin.
4. Tarkista säännöllisesti, että kaikki kiinnikkeet on kiristetty tukevasti ja ettei se ole vahingoittunut.
5. Suojaa tarvittaessa luukku ja kuorma sopivalla materiaalilla.
6. Älä vapauta lukituslaitetta, kun korissa on kuormaa.
7. Kuormakori on varustettu varkaudenestolukolla.

### KUVA 1

- A. *Kuormakorin on oltava tukevasti paikallaan, ja lukitse laite.*
- B. *Paina.*

### KUVA 2

## HUOLTO

- Parhaan suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän varmistamiseksi irrota kuormakori ajoneuvosta, kun sitä ei käytetä. Kuormakoria ei ole suunniteltu kestämään äärimmäisiä sääolosuhteita, erityisesti suolaista ilmaa, jota voi esiintyä rannikkoalueilla.
- Voitele ruuvit korroosion estämiseksi.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour des besoins futurs.

- Le produit est livré complètement assemblé. Vérifiez que toutes les pièces sont correctement assemblées, conformément aux instructions, avant de monter le produit sur le véhicule.
- Si le produit n'est pas correctement monté, il existe un risque de blessures corporelles et/ou de dommages matériels pour le véhicule, le produit ou la charge.
- Le produit ne peut être utilisé que de la manière prévue et conformément à ces indications. Ne modifiez jamais les composants du produit de quelque manière que ce soit. Démontez le produit du véhicule lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne soumettez pas le produit à une charge supérieure à 120 kg.
- Ne montez pas le produit sur une remorque, une caravane, un camping-car ou un autre véhicule similaire.
- Vérifiez régulièrement que le produit ne présente pas de dommages, de corrosion ou d'usure.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas normalement. Pour toute inspection et réparation, contactez le revendeur.
- Démontez le produit avant de faire passer le véhicule dans une station de lavage automatique.

### ATTENTION !

- **Ne dépassez pas la charge maximale du produit, à savoir 120 kg.**
- **Vérifiez la charge maximale admissible de la boule d'attelage et veillez à ne jamais la dépasser. N'oubliez pas de prendre en compte le poids du produit à vide.**

## SÉCURITÉ ROUTIÈRE

- Le produit augmente la longueur totale du véhicule, et la charge est susceptible d'augmenter sa largeur et/ou sa hauteur totale(s). Prenez bien ceci en compte lorsque vous effectuez une marche arrière ou roulez dans des endroits étroits ou bas de plafond. La charge ne doit pas excéder les dimensions autorisées pour le véhicule par les réglementations en vigueur. La charge doit être correctement immobilisée.
- La charge soutenue par le produit peut affecter la tenue de route du véhicule. Ne dépassez pas la limite de vitesse autorisée, ni les 100 km/h.
- Roulez lentement sur les ralentisseurs et autres obstacles. Respectez les limites de vitesse en vigueur et adaptez votre vitesse aux conditions météorologiques et à la circulation.
- La conduite tout-terrain est déconseillée, car cela peut endommager le véhicule, le dispositif d'attelage, le produit ou la charge.
- Si vous roulez sur une grosse bosse ou autre irrégularité de la chaussée, arrêtez-vous et inspectez le produit et la charge. Si vous constatez un problème ou des dommages, retirez la charge et n'utilisez pas le produit.
- Assurez-vous toujours de conserver un espace suffisant entre le sol et la charge, surtout dans les allées de garage et autres environnement similaires.

## PICTOGRAMMES



Lisez le mode d'emploi.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	122 x 62 x 17 cm (longueur/largeur/hauteur)
Surface de chargement	116 x 47 x 16 cm (longueur/largeur/hauteur)
Poids	21 kg
Charge maximale	120 kg
Vitesse maximum	100 km/h

### REMARQUE !

- **Le panier est adapté aux boules d'attelage de 50 mm (ISO)**
- **Éclairage vendu séparément.**

## MONTAGE

1. Nettoyez la boule d'attelage avant le montage.
2. Assurez-vous que le panier monté ne soit pas trop proche du pot d'échappement. La chaleur émise par le pot d'échappement peut endommager le panier ou la charge.
3. Si le véhicule dispose d'une fonction d'ouverture automatique du coffre, désactivez-la. Ouvrez uniquement le coffre manuellement.
4. Vérifiez régulièrement que toutes les fixations sont fermement serrées et ne présentent aucun dégât.
5. Si besoin, protégez la porte du coffre et la charge à l'aide de matériaux appropriés.
6. Ne désengagez pas le mécanisme de verrouillage tant que le panier contient une charge.
7. Le panier est équipé d'un verrou antivol.

### FIG. 1

- A. *Une fois le panier fermement fixé, verrouillez-le à l'aide du mécanisme.*
- B. *Appuyez.*

### FIG. 2

## ENTRETIEN

- Pour un meilleur fonctionnement et une durée de vie plus longue, démontez le panier du véhicule lorsque vous ne l'utilisez pas. Le panier n'est pas conçu pour supporter les conditions météorologiques extrêmes, en particulier l'air chargé en sel présent dans les régions côtières.
- Lubrifiez les vis pour lutter contre la corrosion.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

- Het product wordt gemonteerd geleverd. Controleer of alle onderdelen correct gemonteerd zijn volgens de instructies voordat het product op het voertuig wordt gemonteerd.
- Als het product niet goed gemonteerd is, bestaat het risico op persoonlijk letsel en/of schade aan het voertuig, het product of de belasting.
- Het product mag alleen worden gebruikt zoals bedoeld en in overeenstemming met deze instructies. Verander de componenten van het product nooit op enigerlei wijze. Verwijder het product van het voertuig wanneer het niet wordt gebruikt.
- Stel het product niet bloot aan een grotere belasting dan 120 kg.
- Monteer het product niet op aanhangwagens, caravans, campers of dergelijke.
- Controleer het product regelmatig op slijtage, corrosie en materiaalmoetheid.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet normaal werkt. Neem contact op met uw dealer voor controle en reparatie.
- Verwijder het product voordat u het voertuig door een automatische wasstraat rijdt.

### WAARSCHUWING!

- **Overschrijd de maximale belasting van 120 kg voor het product niet.**
- **Controleer de toegestane maximale belasting voor de trekhaak en stel de trekhaak nooit bloot aan een grotere belasting. Vergeet niet om rekening te houden met het gewicht van het product zelf.**

## VERKEERSVEILIGHEID

- Het product maakt de totale lengte van het voertuig langer en de belasting kan de totale breedte en/of hoogte van het voertuig vergroten. Houd hier rekening mee wanneer u achteruit rijdt en wanneer u door smalle of lage doorgangen rijdt. Uitstekende delen van de last mogen de toegestane afmetingen voor voertuigen zoals aangegeven in de wetgeving niet overschrijden. De lading moet correct vastzitten.
- De lading op het product beïnvloedt de rij-eigenschappen van het voertuig. Overschrijd de toegestane maximale snelheid of 100 km/u niet.
- Rij langzaam over verkeersdrempels en dergelijke. Volg de geldende snelheidsbeperkingen en pas uw snelheid aan de weg- en verkeersomstandigheden aan.
- Offroad-rijden wordt niet aanbevolen en kan leiden tot schade aan het voertuig, de trekuitrusting, het product of de lading.
- Als u over grote oneffenheden in de weg rijdt, stop dan en controleer het product en de lading. Als u problemen of schade opmerkt, verwijder dan de lading en gebruik het product niet.
- Controleer altijd of er voldoende afstand is tussen de grond en de lading, vooral bij opritten en dergelijke.

## SYMBOLEN



Lees de gebruiksaanwijzing.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen	L 122 x B 62 x H 17 cm
Laadruimte	L 116 x B 47 x H 16 cm
Gewicht	21 kg
Max. belasting	120 kg
Max. snelheid	100 km/u

### LET OP!

- **Het bagagerek is geschikt voor een trekhaakkogel van 50 mm (ISO).**
- **Verlichting wordt apart verkocht.**

## MONTAGE

1. Reinig de trekhaakkogel grondig vóór de montage.
2. Controleer of het gemonteerde bagagerek niet te dicht bij de uitlaat zit. De warmte van de uitlaat kan het bagagerek of de lading beschadigen.
3. Indien het voertuig een automatische openingsfunctie van de kofferbakklep heeft, schakel deze dan uit. Open de kofferbakklep van het voertuig alleen handmatig.
4. Controleer regelmatig of alle verbindingen goed vastzitten en vrij zijn van beschadigingen.
5. Bescherm indien nodig het bagagerek en de lading met een geschikt materiaal.
6. Maak de vergrendeling niet los wanneer er een lading op het bagagerek staat.
7. Het bagagerek is uitgerust met een anti-diefstalvergrendeling.

### AFB. 1

- A. *Het bagagerek moet stevig vastzitten. Vergrendel vervolgens het product.*
- B. *Druk.*

### AFB. 2

## ONDERHOUD

- Voor de beste prestaties en levensduur verwijdert u het bagagerek van het voertuig wanneer u het niet gebruikt. Het bagagerek is niet ontworpen om bestand te zijn tegen extreme weersomstandigheden, met name zoute lucht, zoals in kustgebieden.
- Smeer de schroeven om corrosie tegen te gaan.